

M. WHITE-STEVENS: Qu'il me soit permis de répondre à la première partie, au sujet de ce qui se passe en général et peut-être que M. Cooper pourra vous donner des renseignements plus précis au sujet des sociétés canadiennes.

Je ne sais pas si vous avez l'un de ces opuscules, mais, à la *Cyanamid*, nous avons une division particulière que nous appelons LC, ou division du laboratoire de chimie agricole. Beaucoup de ces produits chimiques ont été isolés, à partir de produits naturels, par nos propres chimistes. Quelques-uns sont des produits chimiques courants, que n'importe qui peut obtenir, et n'ont pas besoin d'être enregistrés. Actuellement, nos dossiers doivent peser près de 200 livres. Ces produits sont continuellement soumis à un procédé d'élimination, à la division de l'agriculture, où nous cherchons à découvrir ceux qui peuvent servir d'additifs aux aliments, de composés chimiques pour les végétaux, pour les animaux, pour la nutrition, ou pour traiter les maladies des animaux. Ces procédés d'élimination sont préparés avec soin et nous devons décider si le composé présente quelque possibilité d'utilisation.

Généralement, nous trouvons un composé sur 500 qui peut servir comme insecticide. Il fait ensuite l'objet d'un essai secondaire et beaucoup plus poussé, afin de déterminer s'il est vraiment utile à cette fin et s'il est vraiment justifié. Nous commençons, à peu près vers le même temps, à en faire des épreuves au point de vue toxique, car certains de nos employés s'en occupent et, si la toxicité en est trop grande, nous voulons le savoir pour l'abandonner immédiatement.

Sinon, nous procédons au second essai et, s'il est prometteur sur toute la ligne, après deux ans dans nos laboratoires, nous le confions aux fermes expérimentales et aux collègues d'agriculture subventionnés qui l'étudient à leur tour. Nous faisons ensuite appel à nos techniciens qui font la graduation des grammes en livres, et qui se mettent au travail pour comparer les possibilités d'utilisation du composé dans les champs, sous diverses conditions, et avec les moyens d'expérimentation disponibles à toutes les étapes, aux États-Unis et dans les provinces canadiennes. C'est ainsi que nous sommes très bien organisés pour faire face à ce problème.

Nous aimons croire que nous avons trouvé ce composé grâce à nos efforts organisés, mais beaucoup des grandes découvertes que nous avons faites l'ont été par hasard. Un groupe de nos gens voulaient s'y prendre de telle façon plutôt que d'une autre. Ce qu'il faut remarquer au sujet des chercheurs scientifiques, c'est qu'ils observent tout ce qui les surprend et ensuite procèdent à partir de là. Quelques-unes des plus grandes découvertes ont été faites et perfectionnées de cette façon. Par exemple, nous avons fait absorber aux animaux des antibiotiques comme moyen de développer leur croissance et cela a été tout à fait accidentel. En réalité, nous cherchions autre chose. Lorsque la croissance a dépassé ce que nous attendions, nous avons cherché davantage pour trouver la raison et, en le faisant, nous avons découvert des antibiotiques. Par hasard, je prenais part au travail. Cela été pour nous une véritable surprise.

Cependant, nous tâchons de suivre un procédé constant, basé sur l'expérience, avec l'espoir d'améliorer continuellement l'exactitude et l'efficacité de nos méthodes. Ai-je répondu à votre question?

M. MITCHELL: Oui, en effet. Mais une autre se pose. Vous avez parlé de la toxicité des insecticides et des produits antiparasitaires. Avez-vous des preuves au sujet de certains niveaux d'ingestion de ces produits par les êtres humains au point de vue de ce que vous appelez une quantité inoffensive de résidus? Avez-vous une opinion arrêtée sur ce critère, quand vous dites que la quantité est inoffensive ou qu'elle est dangereuse. J'ai posé cette question à d'autres témoins et je ne suis pas rassuré. Je ne sais pas si on m'a donné une réponse convaincante ou non.

M. COOPER: Nous possédons une indication de la toxicité du malathion pour les humains. Certaines personnes ont été exposées à des concentrations diverses, durant des périodes variées. Nous avons également des données au